

Tarifas propuestas por recolección de desperdicios y reciclables en North Fair Oaks

Efectivas el 1 de enero de 2013

Tabla 1. Tarifas por recolección de desperdicios y reciclables en la orilla de la calle*
(entre 1 y 4 unidades de vivienda por parcela)

| Cantidad | Tamaño del contenedor | Frecuencia de la recolección | Tarifa actual (\$/por mes) | Tarifa propuesta * (\$/por mes) |
|----------|-----------------------|------------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| 2 | carrito de 32 galones | 1 vez por semana | \$24.70 | \$26.21** |
| 1 | carrito de 64 galones | 1 vez por semana | \$24.70 | \$26.21** |

A aquellos clientes a quienes se les preste un nivel de servicio superior al nivel mínimo descrito arriba se les cobrarán las tarifas listadas en la Tabla 2 por su nivel específico de servicio.

* Las tarifas listadas en la Tabla 1 se basan en la capacidad del carrito de desperdicios sólidos e incluyen la recolección de los tres servicios: desperdicios sólidos, reciclables y materia orgánica para compost. Los carritos residenciales que no estén ubicados a cinco pies (4,5 metros) o menos del derecho de paso de la calle incurrirán en cargos adicionales facturados por Recology.

**Nivel mínimo de tarifas por servicio a parcelas de 1 a 4 residencias que se facturan en la cuenta de los impuestos.

Tabla 2. Tarifas por recolección en carritos y recipientes para combinaciones de residencias y comercios
(Servicio semanal regularmente programado)

| Cantidad | Tamaño del contenedor | Frecuencia de la recolección | Tarifa actual (\$/por mes) | Tarifa propuesta * (\$/por mes) |
|----------|--|------------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| 1 | carrito de 32 galones | 1 vez por semana | \$24.70 | \$26.21 |
| 1 | carrito de 64 galones | 1 vez por semana | \$49.40 | \$52.42 |
| 1 | carrito de 96 galones | 1 vez por semana | \$74.10 | \$78.63 |
| 1 | recipiente de 1 yarda cúbica | 1 vez por semana | \$147.74 | \$151.58 |
| 1 | recipiente de 2 yardas cúbicas | 1 vez por semana | \$295.47 | \$303.16 |
| 1 | recipiente de 3 yardas cúbicas | 1 vez por semana | \$443.22 | \$454.74 |
| 1 | recipiente de 4 yardas cúbicas | 1 vez por semana | \$590.96 | \$606.32 |
| 1 | recipiente de 6 yardas cúbicas | 1 vez por semana | \$886.44 | \$909.49 |
| 1 | recipiente de 8 yardas cúbicas | 1 vez por semana | \$1,181.92 | \$1,212.64 |
| 1 | recipiente o caja de 9 yardas cúbicas | 1 vez por semana | \$1,329.66 | \$1,364.22 |
| 1 | recipiente o caja de 15 yardas cúbicas | 1 vez por semana | \$2,216.10 | \$2,273.70 |
| 1 | recipiente o caja de 20 yardas cúbicas | 1 vez por semana | \$2,954.80 | \$3,031.60 |
| 1 | recipiente o caja de 30 yardas cúbicas | 1 vez por semana | \$4,432.20 | \$4,547.40 |
| 1 | recipiente o caja de 40 yardas cúbicas | 1 vez por semana | \$5,909.60 | \$6,063.20 |

* Cuentas comerciales (5 o más unidades residenciales o comerciales): El servicio de recolección de Recology está comprendido dentro de los 51 pies próximos a donde haya derecho de paso por la calle o camino. Los recipientes o carritos situados a más de 51 pies (15 m) de distancia del derecho de paso incurrirán en cargos adicionales cobrados por Recology, según la distancia adicional para vaciarlos.

* Cuentas residenciales (entre 1 y 4 viviendas): Los carritos o recipientes de que no estén situados a 5 pies (4,5 metros) o menos de distancia del derecho de paso de la calle incurrirán en cargos adicionales facturados por Recology en base a la distancia del carrito o recipiente a la vía transitable.

Para enterarse de los servicios adicionales de recolección para comercios, recolecciones semanales múltiples, tarifas por servicios no programados y toda la lista de precios visite la página web de County RecycleWorks en: www.recycleworks.org/sbwma_north_fair_oaks.html

Recursos para los clientes de North Fair Oaks

Se incluyen aquí los contactos para los servicios de recolección y procesamiento, así como información adicional sobre contactos para otros servicios en su área:

Recology San Mateo County Garbage and Recycling Collection (Basura y reciclables)

www.RecologySanMateoCounty.com
(650) 595-3900

Condado de San Mateo, Departamento de Obras Públicas – RecycleWorks – Manejo de desperdicios y reciclables

www.RecycleWorks.org
1-(888) 442-2666

SBWMA Garbage and Recycling Joint Powers Authority (Autoridad Conjunta de agencias)

www.rethinkwaste.org
(650) 802-3500

Oficina del Sheriff – (No para emergencias) - Desperdicios arrojados ilegalmente

(650) 363-4911

Salud medioambiental – Desperdicios tóxicos y peligrosos

(650) 372-6200

Construcción y planificación – Aplicación y cumplimiento del Código del Condado

(650) 363-4825

Recolección a domicilio de desperdicios peligrosos del hogar ('At Your Door HHW Collection') para clientes residenciales

800-HHW-PKUP (800-449-7587)
o por correo electrónico: atyourdoor@wm.com

Para información adicional acerca de las tarifas propuestas, el servicio de recolección que se va a proporcionar, decisiones previas de la Junta, y servicios de recolección no programados, o solicitados por el cliente, vaya a: www.RecycleWorks.org o comuníquese con **Obras Públicas (Department of Public Works) teléfono (650) 363-4100, entre las 9:00 a.m. y las 4:00 p.m., de lunes a viernes.**



Aviso de propuesta de aumento en las tarifas del servicio de recolección de desperdicios y reciclables en el área de servicios del Condado número 8 (zona de North Fair Oaks), efectivo el 1 de enero de 2013

Sirva este aviso para notificar a los dueños de propiedades acerca del procedimiento de la Junta de Supervisores (de aquí en adelante, "la Junta") para fijar tarifas por servicios de recolección de desperdicios y reciclables en North Fair Oaks. La adopción de estas tarifas va a resultar en cargos relacionados con las propiedades, por lo tanto se emite este aviso tal como disponen la Propuesta 218 y el Artículo XIID de la Constitución de California.

Servicio de recolección de desperdicios y reciclables en North Fair Oaks

Los servicios de recolección de desperdicios y reciclables para propiedades en North Fair Oaks se proporcionan a través de un contrato de franquicia entre el Condado de San Mateo y Recology San Mateo County ("Recology"). El Condado genera los ingresos necesarios para pagar al proveedor de servicios de recolección por el nivel mínimo de servicio requerido por los Códigos de Ordenanzas del Condado, cobrándole a cada parcela afectada (cualquier parcela de terreno que contenga una unidad de vivienda) un cargo mínimo por la recolección de desperdicios y reciclables, en la cuenta de impuestos sobre la propiedad. Las parcelas comerciales, así como cualquier otro servicio adicional prestado por encima del cargo mínimo cobrado en la cuenta de impuestos sobre la propiedad, reciben una factura enviada directamente por Recology. El Código de Ordenanzas del Condado ("Título 4, Sanidad y Salud, Capítulo 4.04, Recolección y eliminación de desperdicios") define los niveles mínimos de servicio para North Fair Oaks como:

- ▶ **Parcelas residenciales** (de una a cuatro unidades de vivienda): un (1) carrito de 64 galones o dos (2) carritos de 32 galones por unidad de vivienda.
- ▶ **Parcelas con edificios de apartamentos** (más de cuatro unidades de vivienda): un (1) carrito de 32 galones por unidad de vivienda.
- ▶ **Parcelas mixtas con edificaciones residenciales/comerciales e industriales:** un (1) carrito de 32 galones por unidad de vivienda residencial y un (1) carrito de 32 galones por negocio.
- ▶ **Parcelas comerciales:** un (1) carrito de 32 galones por negocio.

La South Bayside Waste Management Authority

La autoridad de poderes conjuntos llamada South Bayside Waste Management Authority (SBWMA), conocida también como Rethinkwaste.org, está compuesta por 12 agencias miembro: Atherton, Belmont, Burlingame, East Palo Alto, Foster City, Hillsborough, Menlo Park, Redwood City, San Carlos, la Ciudad de San Mateo, el Condado de San Mateo, y el Distrito Sanitario llamado West Bay Sanitary District. Cada agencia miembro tiene su propio contrato de franquicia con Recology para servicios de recolección de desperdicios y reciclables dentro de sus jurisdicciones. La SBWMA proporciona a las agencias miembro los servicios coordinados de personal relacionado con el manejo de desperdicios, que incluyen, entre otros, los siguientes: revisiones consolidadas de las tarifas por concepto de recolección de desperdicios y reciclables, recomendaciones de tarifas para cada agencia miembro, coordinación de los servicios del programa de reciclaje, actividades comunitarias, y el manejo de las operaciones del centro medioambiental llamado Shoreway Environmental Center, en San Carlos.

Aumento tarifario propuesto

La SBWMA compiló los datos de la solicitud de compensación para 2013 de Recology, los costos de operación para el 2013 de South Bayside Recycling (operador del Shoreway Environmental Center en San Carlos), las tarifas de las agencias miembro, y otros costos relacionados, que se presentaron en un informe tarifario consolidado (en inglés, SBWMA Rate Report). El informe, "SBWMA Rate Report" se puede ver en Internet en: http://www.recycleworks.org/sbwma_unincorporated_franchised_areas.html bajo el título "SBWMA Documentation": *Contractors Compensation and Rate Setting Process for Upcoming Rate Years Beginning with 2013, SBWMA Final Report on Review of the 2013 Recology San Mateo County Compensation Application.*

El informe tarifario de la SBWMA recomienda los aumentos de tarifas necesarios para que la jurisdicción de cada agencia miembro pueda afrontar adecuadamente el costo de proporcionar servicios de recolección y procesamiento de desperdicios y reciclables durante el año 2013. El Condado ha llevado a cabo un análisis detallado de la base de clientes, niveles de servicio existentes y anticipados, frecuencia de facturación y requisitos de ingresos para North Fair Oaks, y está recomendando un aumento del 2,6% en las tarifas de los clientes que reciben servicios de contenedores o recipientes comerciales y un aumento del 6,1% en las tarifas de los clientes que reciben servicio de carritos. Los clientes que ocupan unidades de vivienda y que estén suscritos a servicios por encima del nivel mínimo cobrado en la cuenta de impuestos sobre la propiedad estarán sujetos a las tarifas por los servicios adicionales listadas en la tabla 2. La tarifa propuesta para parcelas residenciales, para dos carritos de 32 galones o uno de 64 gal., es de \$26.21 por mes. Esto representa un aumento de \$1.51 por mes sobre las tarifas previamente aprobadas por la Junta.

El informe tarifario de la SBWMA destaca que los aumentos de tarifa se deben, principalmente, a: Un déficit de ingresos estimado para el 2012, pagos como incentivo por desempeño en el 2011 por cumplir o sobrepasar las metas de desvío de desperdicios, ajustes al nivel de servicio al consumidor, reasignación de costos por servicios prestados por las agencias (por ejemplo, botes de basura, en lugares públicos y durante eventos), ajustes a los costos de disposición y procesamiento en las instalaciones de Shoreway, ajustes del Índice de Precios del Consumidor por el programa de recolección de Desperdicios Peligrosos del Hogar en la orilla de la calle, ajustes a las tarifas por concepto de franquicia basadas en las proyecciones de ingresos, y ajustes a las proyecciones de ingresos para el año tarifario 2011 basadas en los ingresos efectivamente recibidos.

En base al análisis del Condado, los factores más significativos que contribuyeron al aumento tarifario propuesto son la reasignación de costos relacionados con las cuentas de las instalaciones de las agencias y las cuentas de los clientes en jurisdicciones circundantes, incorrectamente asignados a North Fair Oaks. Estos dos factores aumentaron los costos y redujeron los ingresos en North Fair Oaks y constituyen las contribuciones más notables al ajuste tarifario.

¿Qué cubren las tarifas propuestas para desperdicios y reciclables?



- ▶ Recolección semanal en la orilla de la calle de desperdicios, reciclables y materia orgánica (para compost) de las residencias.
- ▶ Recolección de aceite de motor y filtros de aceite usados.
- ▶ Recolección "si usted llama" de desperdicios voluminosos para clientes residenciales (dos veces por año calendario).
- ▶ Recolección de desperdicios electrónicos en el día de recolección de desperdicios voluminosos.
- ▶ Recolección de teléfonos celulares, pilas y baterías.
- ▶ Recolección de árboles de Navidad para reciclar.
- ▶ Nuevos camiones para recolección de desperdicios y reciclables que usan menos combustible y producen emanaciones más limpias.
- ▶ Un día especial cada año para triturar, gratis, documentos confidenciales.
- ▶ Recolección casa por casa de desperdicios peligrosos del hogar.
- ▶ Recolección casa por casa para desechar jeringuillas de forma segura.
- ▶ Servicio de recolección casa por casa de aparatos electrónicos.
- ▶ Tarifas pagadas al vertedero por arrojar los desperdicios, y costos asociados con el manejo de reciclables y materia orgánica.

Audiencia pública

La Junta ha programado una Audiencia Pública para el **martes 26 de febrero de 2013, a las 9:00 a.m., en la Sala de la Junta (Board of Supervisors Chambers), ubicada en el Palacio de Justicia (Hall of Justice and Records), 400 County Center, Redwood City, California**, para considerar la adopción de una resolución acerca de las tarifas propuestas por concepto de recolección de desperdicios y reciclables en North Fair Oaks. Las tarifas propuestas figuran en el presente aviso y en el sitio web de la Junta de Supervisores, sección 'Agenda', orden del día 8 de enero de 2013, en: www.smcgov.org/bos.

La Audiencia Pública estará abierta a todo interesado que desee asistir, expresar su opinión sobre este tema, o presentar una declaración escrita. Una vez concluida la audiencia, la Junta considerará si adoptar o no la resolución acerca de las tarifas por servicio de desperdicios y reciclables para North Fair Oaks.

Cualquier dueño de propiedad en North Fair Oaks puede presentar una protesta por escrito oponiéndose a los aumentos propuestos. Si bien la Junta va a tomar en cuenta todas las opiniones, la Ley del Estado dispone que sólo las protestas escritas de los propietarios se podrán contar para determinar si existe una mayoría de protestas en contra del aumento propuesto. El Actuario de la Junta de Supervisores deberá recibir la protesta escrita a más tardar al concluirse la Audiencia Pública especificada más arriba, para que cuente. Si las protestas suman una mayoría, la Junta no puede imponer el aumento. Si, concluirse la Audiencia Pública, no existe una protesta mayoritaria de los propietarios, la Junta considerará la adopción de la resolución propuesta. Toda protesta escrita debe incluir el nombre del dueño de la propiedad, la dirección para notificación judicial de esa propiedad, el número de parcela del tasador (la primera línea de la etiqueta con la dirección, en el sobre) y la firma del dueño de esa propiedad. Las protestas escritas se pueden entregar en persona o enviar por correo al: Clerk of the Board, 400 County Center, Redwood City, California 94063. No se puede presentar más de una protesta por parcela.

